

# 前言

槐 华

## ①

1930年,聂耳,带着一颗红色音符般的心,来到上海。

三年后,他在5月27日的日记中写道,“什么是中国的新兴音乐?这是目前从事音乐运动者,首先要提出解决的问题”。6月,他参加了先后成立的“中国新兴音乐研究会”和“苏联之友社”音乐小组,与任光、安娥、张曙、吕骥等工作在一起。

聂耳说,“一九三四年是我的音乐年”。是年春,电通影片公司成立,汇集了司徒慧敏、应卫云、孙师毅、许幸之、王人美、王莹、聂耳、贺绿汀……

同学们,  
大家起来,  
担负起天下的兴亡!  
……………

这支聂耳作曲的《毕业歌》(故事片《桃李劫》的主题歌,田汉词),由百代公司为袁牧之、陈波儿录成唱片。有一张和袁牧之的合照,陈波儿挺美的,初恋似的甜甜一笑。她还参加上海艺术剧社(又称“剧联”)。

1935年1月,聂耳为《梅娘曲》(话剧《回春之曲》的插曲,田汉词)作曲;3月中旬为电影《风云儿女》的主题歌《义勇军进行曲》(田汉词),和插曲《铁蹄下的歌女》(许幸之词)谱歌。

5月初百代为王人美灌录《梅娘曲》、《铁蹄下的歌女》,王人美的演唱尤其感人,休止符是噙住的热泪,像“情到深处,每说不出。”(清·沈德潜《说诗碎语》)

7月17日,聂耳却不幸在日本鹄沼海滨溺死,年仅23岁又5个月!陈波儿在8月16日写了《悼毕业歌作曲者》。

她是谁?竟是潮州姿娘,父亲当年是本地(新加坡)二马路(New Bridge Road)44~46号四顺耀记的“阿爷”(大老板)。其实,早在上世纪40年代我念端蒙小学时,已唱过、听过《毕业歌》,非常喜欢,就不知道陈波儿……

## ②

新加坡第一间新兴音乐团体——爱华音乐社于1934年12月21日创立,设有铜乐队。创办人之一的吴盛育擅长歌舞,他也是爱同校友会<sup>①</sup>的活跃分子。1937年爱华音乐社改名为“爱华音乐戏剧社”。

离上海演出《回春之曲》仅仅两年——1937年,新加坡业余话剧社已能公演同名话剧,和《放下你的鞭子》(街头剧)!另有南华女校于6月15日在大世界(游乐场)也演出了《回春之曲》。12月5日爱同校友会在演出话剧《怒涛》中,竟然

高唱起《义勇军进行曲》—

1=G  $\frac{2}{4}$

进行曲 快速地

0 5 | 1 . 1 | 1 . 1 5 6 7 | 1 1 | 0 3 1 2 3 | 5 5 |

起 来! 不 愿 做 奴 隶 的 人 们, 把 我 们 的 血 肉,

3 . 3 1 . 3 | 5 . 3 2 | 2 - |

筑 成 我 们 新 的 长 城! ……

顿时像火山爆发,台上台下歌声连成一片。

这时,《怒涛》集体创作者之一的蔡白云,向身旁的导演黄清潭点点头,又不时地遥望着台上的钟萍,微笑着、始终微笑着,有点儿得意,脱下圆框眼镜,拭了一下②。

### 3

冼星海,广东番禺人,1905年6月13日出生于澳门。六岁随母亲漂泊到马来亚,十岁进本地圣安德烈英校,之后辍学,至十四岁才进入养正学校半工半读,跟教师区健夫学音乐,还加入学生军乐队。1921年6月毕业,旋即去广州入岭南大学附中半工半读,善吹单簧管,被誉为“南国箫手”。

留法七年(1929 ~ 1935)。1935年夏末去上海,受任光邀请进百代。翌年在新华制片厂担任《壮志凌云》、《夜半歌声》、《青年进行曲》等影片之音乐指导及指挥。1937年与张曙共同主持武汉抗战音乐运动。1938年7月,与钱韵玲结婚;17日在当地《新华日报》发表《聂耳,中国新兴音乐的创造者》:“他永远是个年青的音乐家,他永远站在青年音乐家的前面,他已经为我们开辟了一条中国新兴音乐的大路”。

1938年4月10日,鲁艺(鲁迅艺术学院)正式成立。11月3日冼星海与钱韵玲赴延安。冼星海在鲁艺教学中,写《民歌与中国新兴音乐》,以非常钦佩的语气称赞,“在新兴音乐运动中,我们特别不能忘记聂耳的劳绩,他当先锋!”

1939年3月26日至31日,冼星海完成《黄河大合唱》。5月11日,他亲自指挥《黄河大合唱》那一场500人声势浩大的演出。不久,在《鲁艺与中国新兴音乐——为鲁艺一周年纪念而作》一文中,他庄严地指出:“这种雄亮的救亡歌声为中国几千年来所没有,而群众能受它的激动更加坚决地抵抗和团结,是中国历史上少见的一件音乐史迹!”

### 4

1938年12月14日,武汉合唱团应南侨总会主席陈嘉庚之邀请,抵达新加坡。团长夏之秋③。先在新加坡义演四个月,极为轰动。星抗④贾飞通知叶立天等,“任

光来了！……”

十几天后，叶立天、黄志盛、林如潮等二十多人见到任光和安娥。再次会面时，任光倡议，团名叫“铜锣合唱团”，到1939年10月29日才正式成立——

我们铜锣合唱团员，  
是大时代的歌手，  
我们驰骋在这赤道上，  
站在群众的前头。  
……  
让悲壮激昂的歌声，  
振奋着千万颗的心……

这支团歌，据说叶立天作曲，不知谁填词。

铜锣合唱团每个星期三、五晚上练习，任光当教练、叶立天当指挥。

李真（李红杏）、李球组织南洋女中、华侨中学、中华女校、南华女中、静方女校以及莱佛士英校的进步学生，参加了铜锣合唱团。李真是女高音演唱的佼佼者，每次在抗日群众大会上高歌。她唱的《松花江上》、《渔光曲》、《铁蹄下的歌女》、《长城谣》等十多首歌，被本地百代灌成唱片，迅速传播了马来亚（当年包括新加坡）<sup>⑤</sup>。

武汉合唱团这时已去了柔佛、马六甲、森美兰，来到雪兰莪……

奇怪的是，该团竟然到过雪州煤炭山（Batu Arang——1935年五千多工人曾建立工人苏维埃，同年，森美兰淡边马来农民成立农民苏维埃），还在群华小学留影。

之后该团陆续北上霹雳、檳城、玻璃市。

1940年2月2日抵达檳城时，杨励（陈锡清）发动数千名学生（包括檳华男女合唱团）、工友到码头欢迎，不料竟遭英帝镇压，路上溅满群众的鲜血。“二二”后，杨励南下星岛（即新加坡）；超过五万名工友为庆祝“五一”，在加冷河畔，突遭军警弹压，罗良助、梁清点被枪杀，数十人受伤；接着全马陷入白色恐怖之中，上千人入狱或成批被押出境；仅仅怡保新生剧社（1938年1月30日才成立）被捕或出境的，就有30人之多！

新加坡总工会在火城火锯工友会会所举行追悼会，叶立天不顾个人危险，指挥铜锣合唱团，唱《空中哀歌》——

1=D  $\frac{3}{4}$

慢板 ♩=50

6 2̇ 6 | 6̇ 6̇ 2̇ 6̇ 6̇ | 5̇ 1̇ 2̇ | 3̇ 2̇ 1̇ 6̇ 1̇ | 3̇ 3̇ 2̇ - |  
安眠吧 同志，安眠在大众光荣的回忆中……

据 1939 年 11 月 27 日本地《总汇报·文会》曾登出歌剧《台儿庄》(安娥词任光曲)之目录,《空中哀歌》即列为第 7 首,女高音唱;原歌词“弟兄”改为“同志”、“中国”改为“马来亚”。

此曲为 e 商调式:以 2 为主音、6 为属音,从 6 上四度到 2̇,又从 2̇ 下四度到 6,表现既沉郁又痛苦;继而从 6 到最高音 3̇,下行到 6,经 i 甩音至 3 后,转主音 2,进行长时值的慢吟,表达了大众对烈士无比的悼念。

话说回来:任光在 1939 年 8 月 15 日到过中正中学演讲:《抗战时期的歌咏运动》。在安娥离开新加坡后不久,他被勒令离境<sup>⑥</sup>。

武汉合唱团在本地百代灌录的抗日救亡歌曲有《长城谣》、《保家乡》、《松花江上》、《歌八百壮士》、《最后的胜利是我们的》等等。于 1940 年 4 月初(前后约一年四个月)离新之际,还油印出版了《武汉合唱团海外工作纪念册》,数量不多<sup>⑦</sup>。

夏之秋团长为《卖花词》谱曲,词作者衣 虹,即潘国渠/潘受。

## 5

1940 年有另一樁音乐盛事,即 2 月 24 日“爱同与静方校友会筹赈音乐大会”,假大世界太平洋戏院举行。指导、指挥是爱同学校教师林一平,钢琴伴奏是黄晚成。银河音乐社演奏前奏曲。不料隔年 8 月 8 日,爱同校友会被迫解散!

1941 这年的 5 月一成立一年半的铜锣合唱团,首次在爱华音乐戏剧社主办的新加坡纪念青年节游艺会上亮相,以雄浑的歌声,活泼、整齐、激昂的气势,充满对敌人的仇恨,洋溢着青春的活力,让观众留下了无比深刻的印象。

12 月中旬,在狱中,杨励与他敬爱的杨果同志怀着对日本法西斯的无比愤恨,对祖国、人民的无限热爱,创作出节奏庄严激昂、富有战斗力的《保卫马来亚》——

1=F  $\frac{4}{4}$

6̇ 3̇. 6̇ 1 6̇ | 6̇ 5. 4 3 3 | 6̇ 3̇. 6̇ 1 6̇ | 6̇ 5. 4 3 - |  
南太平洋上, 海涛在翻腾, 法西斯强盗 带来战争;……

杨励不禁用他激越的男中音唱出:“团结起来,马来亚人民大众,为自由解放斗争……”,立时,杨果也热血沸腾了起来,二人挥舞着拳头,高歌“誓死保卫马来亚领土完整,打倒黑暗迎接光明!”

12 月 20 日杨果、杨励获释,立即投入热火朝天的抗日运动中。《保卫马来亚》已成为大集会的号角,成为大游行的鼓声,直接成为五百万马来亚人民自己的进行曲!

星华义勇军于 1942 年 2 月 1 日成立,驻扎在金炎路(Kim Yam Road)“南师”(南洋华侨师范学校,二战后为南侨女中校址)。只见林江石正在向三千多名各族热血青年作激昂慷慨的政治动员。义勇军头扎黄巾、蓝色制服、右袖上缀块三

角形红布、着黄色胶鞋,手提 19 世纪土枪,一英国记者立即快拍了下来,随后在首都戏院、英伦放映。

此外,文工团青干班白天听课、唱班歌(借用延安《抗日军政大学校歌》,改了词,“/”后为原词,如“星/黄河之滨”、“卫/救、马/国”),晚上常常在灯火管制的烛光下和远处传来的炮声中,聆听来自关丹的女中学生周荷影悲唱《松花江上》——

“九·一八”,“九·一八”!  
从那个悲惨的时候……

众人无不落泪……

有 60 名马共党员到英军“101 特别训练学校”受训,翻译员:黄志盛、叶立天、鄞永豪。

黄志盛、叶立天是铜锣合唱团中坚。黄志盛是出色的男高音,住在火城(泛指 Kampong Bugis、加冷煤气厂一带),原读华侨中学,转英华英校。叶立天能指挥、作曲。

鄞永豪受英文教育,潮州人,家住北干拿路 44 号俊发海屿郊(卖鱼翅、燕窝、鹿筋等)。每回叫我绞留声机,嘎吱嘎吱地,当年 5 岁半的我,觉得真好玩。一直到十九岁,才知道他酷爱的三首歌是《义勇军进行曲》,和斯义桂唱的《教我不想起她》、《伏尔加船夫曲》。他是我的三叔。

60 名党员中,林如潮、叶秀能、陈志秀等也是铜锣合唱团骨干。

1942 年 1 月 30 日英军自行炸断星柔长堤,31 日日寇占据了整个马来半岛。林如潮率领义勇军第二连,直奔林厝港十九碑(英里)一带,与强渡星柔海峡的黑水部队血战了四天四夜,期间得到第四连的支援。2 月 15 日新加坡沦陷,易名“昭南岛”(Syonan)。林如潮不久遇害。

2 月 18 日,日匪开始大检证、大屠杀<sup>⑧</sup>。

⑥

叶立天走出禧街(Hill Street)93 号南光洋服店(总消防局斜对面),不到一百步来到二吊桥,这时煤气街灯刚刚点起,反衬出日哨兵刺刀格外寒峭,啊!啊!叶立天几乎哭唱出——

## 新加坡河

1=F  $\frac{2}{4}$

悲壮、热情

3 . 3 | 3 - | 3 - | 2 1 2 | 6 - | 6 - | 6 1 1 1 |  
暮 色 下                      新 加 坡 河,                      悄 悄 地



叶立天是梅县人,念启发小学后转英校,19岁毕业,在民众学校教书。1943年4月11日他被敌宪逮捕,立遭绞杀,不到22岁(1921.8.8 ~ 1943.6.18)!同时就义的,还有黄志盛。

据剑瑛《他永远活在人们的心中——悼立天同志》:“在黑暗昭南岛时代,他还继续不断地工作,不退却,也不忘记自己的工作岗位,创作了《新加坡河》、《雪之歌》、《歌胜利》、《马来亚颂》、《悼同志歌》、《赤道之歌》等等,”“在这时期,这算是历史上最宝贵的歌曲,这是史诗……”<sup>⑨</sup>

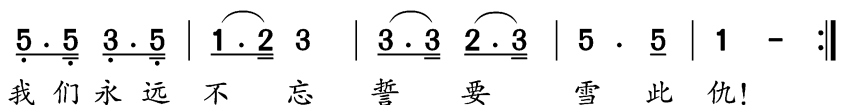
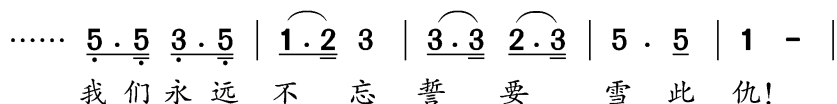
7

1942年上半年,《保卫马来亚》的作曲者杨励当时已转战柔南,担任马来亚人民抗日军第四独立队司令部主任,病歿时年仅23岁!

啊!“九一”!“九一”!你听见战士们海涛般的冲锋声吗?你看见矿山、胶林都被鲜血染红了吗?——

### 纪念九一

1=G  $\frac{2}{4}$



十八位烈士(李振忠、许庆彪、钟振康、陈炳宏、文燕等)的首级被日寇悬挂在吉隆坡街场。

《冲破敌人封锁线》的作曲者林佚(林朝宗)<sup>⑩</sup>当年21岁,身为柔北抗日军第三独立队中队长(化名林文光),词作者友兰(李友瑞)是队员。40年代中期林佚用“海郎”笔名写诗,1948年“紧急法令”颁布后去中国。友兰仍留下抗英,至1958年8、9月因何浪出卖而被遣返广州,此后二十八年,历尽坎坷与折磨,郁郁而终!

至 1945 年 8 月 15 日和平前夕,马来亚人民抗日军已有八支独立队,总兵力一万人。

胜利了! 军歌嘹亮,军旗威扬,人民子弟兵进城了——

## 抗日胜利进行曲

1=G  $\frac{2}{4}$

进行速度

$$\begin{array}{l} \left. \begin{array}{l} 6 - | 5 \ 0 | 2 \ \underline{\underline{5.7}} | 2 \ \underline{\underline{4.2}} | \\ 3 \ \underline{\underline{5.1}} | 3 \ \underline{\underline{2.1}} | 4 \ \underline{\underline{3.2}} | 5 \ \underline{\underline{1.2}} | 4 - | 3 \ 0 | 2 \ \underline{\underline{5.7}} | 2 \ \underline{\underline{4.2}} | \end{array} \right\} \\ 2 \ \underline{\underline{1.2}} | 5 \ \underline{\underline{5.4}} | \overbrace{3 - | 3 \ 0} | \dots\dots \\ 2 \ \underline{\underline{1.2}} | 5 \ \underline{\underline{3.2}} | \overbrace{1 - | 1 \ 0} | \dots\dots \end{array}$$

到处锣鼓喧天,喜气洋洋……

1945 年 9 月 10 日那天早晨,武吉知马路十英里打石山下,主席台的巨幅标语写着:“欢迎人民抗日军联欢大会”,抗日军的三金星(代表华、巫、印三大民族)红旗更是迎风飘扬,大会由英姿飒爽的 22 岁李球<sup>①</sup>充当主席。她用银铃般的嗓音,说明了大会的意义之后,接着介绍道:“现在,让我们来和英勇的、跟日本鬼子战斗了三年余的人民抗日兄弟见面吧!”<sup>②</sup>

### 8

孰料,马共第九任总书记莱特罔顾杨果、刘尧之强烈反对,欣然对英帝大开绿灯——让 25 万英军于 1945 年 9 月 3 日从槟城登陆,9 月 5 日直驱新加坡,随即实施军政统治。10 月,英帝悍然宣称,马来亚为其直辖殖民地!吉隆坡《民声报》、新加坡《新民主报》立刻予以抨击。

1946 年 1 月 22 日马来亚宪制白皮书颁布,旨在分裂新马(原本新马一家),引起全民抗议;11 月改为蓝皮书,仍遭泛马联合行动委员会抵制,尽管之前——4 月 1 日结束了军政,改为民政、并表面上承认马共为合法政党。

话说这年 2 月 15 日为纪念新加坡沦陷四周年,设在奎因街(Queen Street)3 号二楼的马共办公室主任林亚亮,召开群众大会,“藉以追忆日军占领时期中的黑暗日子”,却立刻被警棍猛击前额、血流如注,并被暴力拖走。军警还开 30 枪驱散人群,多名群众死伤……

和平初期,作曲者大多能反映民间疾苦与争取自由民主的呼声,较知名的,有红苍、长虹。

1946年5月20日,新民主青年团已能出版《黄河大合唱》歌集。你看!这是多么神通广大的事。6月17日《南洋商报》有则广告——《华侨血泪》,中华电影制片厂摄制、中华影业有限公司发行。8月1日又有广告——《华侨血泪》,新加坡第一部摄制之华侨抗敌巨片、昭南岛的血腥惨事、大检证之真凭实据。据悉:该厂设在芽笼24巷,导演蔡问津,演员熊莉莉、陈枫等;不止在本地放映,还发行到上海、西贡(今胡志明市)、曼谷去。香港电影资料馆仍收藏拷贝。

当年,另有上海编剧、导演、作曲家(《玫瑰、玫瑰我爱你》词作者)吴村也在本地拍摄《新加坡之歌》,流传的广东歌《公民权》、《哆咪》,正是他此时为杜边的词而作的曲。隔年(1947)《新加坡之歌》公映之后,约在8月28日他就回中国去了。

有趣的是:吴村是厦门人,杜边是南安人,二人都不是广东人。

1946年12月,铜锣合唱团在陈志秀、杨坚克的推动下,恢复活动,团员多数来自新民主青年团,会所在罗敏申路(Robinson Road)112-A,由邬任平任总务、黄清河当秘书,林安负责演出。除歌咏队外,尚有口琴队、乒乓队、舞蹈组,并出版壁报、歌集、纪念刊。

1947年出现的《奋起吧!大众们》,据最近网络资料,应是印尼华侨黄宝华所作!他与力社(1945.11.3成立)、青学社(青年学习社)经常演唱这歌子,以及《新加坡河》、《黄河大合唱》、《延安颂》等。

作为林亚亮办事处文书的铁戈,这时有一首诗《从灾难里成长的队伍》,被李定(育英中学教师)谱成曲,发表在《音乐·戏剧·诗歌》月刊1947年10月10日第2期(该刊于1947.9.10创刊,编者李定、杨嘉、张碧夫。共出四期);李定又为之编成四部合唱,发表在同第2期,今已佚失了。

……1947年8月16日林亚亮出狱,据他的妻子亚珠回忆:

第二天,他曾兴奋地在欢迎会上演说,但第三天他的身体就感觉不舒服,几天来吃不得,睡不得,于是病了,他临病时对我说:“万一我的病不会好,或是死了,你们要继续干下去!干到胜利为止,别忘记‘二·一五’牺牲同胞的血债……你们要永远记得帝国主义是摧残民主力量杀害民主人士的刽子手。记得,千万记得……”,终于在八月二十五日永别我们了!我们是多么难过啊!⑩

盛传林亚亮被打毒针害死!有三万群众送殡,悲愤地唱着《空中哀歌》。  
林亚亮(胡鸿洲)墓在荷兰路丰永大公墓,碑“一九四七年十一月七日立”。

## 9

1947年8月31日晨,中艺(中国歌舞剧艺社)从曼谷南来新加坡,由马宁(原上海左联作家)陪同,拜会了陈嘉庚先生。9月6日首演,至12月底转赴芙蓉、加影、吉隆坡、巴生、怡保、布先、太平、檳城,于1948年8月底重返新加坡,在快乐世界体育馆联演三个月,1949年1月3日回香港。前后一年又四个月。



中艺带来了新疆歌舞《马车夫之恋》，歌曲《青春舞曲》、《半个月亮爬上来》、《可爱的玫瑰花》等等。刚来那年的10月29日正值铜锣合唱团成立八周年纪念，中艺特邀铜锣合唱团、青年文艺研究社共一百多人，在大世界大西洋戏院共同演出了《黄河大合唱》。中艺导演丁波说，“……为了庆祝这样一个有光辉历史的团体，为了纪念冼星海的逝世（按：1945.10.30），我们决定与铜锣合唱团联合演出这个节目，”（《铜锣合唱团纪念八周年游艺特刊》1947）。

11月26日，丁波代表中艺、赵汎（时在新加坡）代表香港中华音乐学院、吴盛育代表爱华社（原名爱华音乐戏剧社），筹办中华艺术专科学校。

12月，铜锣合唱团改名铜锣音乐会。

## ⑩

中华艺术专科学校于1948年2月1日正式开学，计音乐班考取50名学生、戏剧班40名。校长赵汎，教师有陈卓猷、吴锡麟、李定（黄力丁）、程季华等。每日授课5学时（下午3～5时，晚上7～10时）、星期日4小时，没有暑假、假日，学习非常紧张。至6月20日由于“紧急法令”，全马白色恐怖极为严重，学校仍坚持到12月底才停办<sup>⑭</sup>。

爱华社于这年8月28日创办《爱华周刊》（综合），共出几十期。该社终于在1951年被查封，吴盛育被押去中国。

诚然，1948年“6.20”英帝闪电颁布“紧急法令”，造成大批马共、工会、农会以及多个组织的负责人，被谋杀、监禁或驱逐出境（数以万计）。

马共立予还击，打响了比抗日战争的第一枪更加猛烈持久的第二枪——抗英战争……

1951年10月6日，英国葛尼爵士在彭亨福隆港中伏身亡<sup>⑮</sup>，1952年2月邓普勒任钦差大臣兼剿共总司令，加紧其“新村政策”，并狂炸矿山胶林，至1953年底，已有57万9千8百多居民被逼迁、住进546个“新村”。

有三首歌在民间流传：一是《难女曲》（此时改“东洋鬼子”为“英帝国主义”、“抗日军”为“解放军”、“东洋鬼子”为“帝国主义”），二是《树胶花开》（1944年以来流传甚广的抗日歌曲），三是《在森林和原野》。

《在森林和原野》原是丹麦民歌《丰收之歌》，铜锣音乐会给改了歌名、歌词，先是手抄油印，后来索性增加了《红河波浪》（云南民歌）等多首，出版成歌集（1948.6.20～1949.9.15共出五期）。1954年4月光明书局出版的《学生名歌选》，曾选入《在森林和原野》（改“没有老”为“不怕老”），和另一首广泛流传的《毕业歌》（原是杨励的《别离歌》，只有一段歌词）。不料，“不远了呀不远了”，《在森林和原野》被列为禁歌！

“紧急法令”一来，铜锣音乐会会长陈志秀<sup>⑯</sup>、杨坚克、林安、陈友光等转入地下。

1956年3月15日——“海外华人最光荣的日子”（创办人陈六使先生语）

南洋大学开学了！铜锣音乐会随即与工商校友会歌咏队、丽的呼声青年歌咏队组成数百人的歌唱队伍，订于8月15、16、18和19四晚为南大义唱，由铜锣音乐会唱《生产大合唱》（冼星海曲 塞克词），工商校友会歌咏队——《黄河大合唱》（冼星海曲 光未然词）、丽的呼声青年歌咏队——《祖国大合唱》（马思聪曲 金帆词），压轴节目是三团体合唱《南大大合唱》分《垦荒》、《黎明的等待》、《怒吼中的行列》和《南大的花朵》，铁风曲 玄安词），郁君谋（女）钢琴伴奏。

有人告诉过我：当时有个女高音郭宝金，唱《黄河怨》时那种强烈的控诉，像滴滴血泪汇入了黄河的怒涛。可惜啊！我不认识她……

1956年6月8日刚刚上台的林有福政府禁止“为南大义唱”，特刊被没收，9月19日还封闭铜锣音乐会！……

## 11

回忆 1954 年——

### 同学们的队伍无比坚强

1=B  $\frac{4}{4}$

$\dot{1} \cdot \dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \cdot 5 \mid 3 \quad 1 \quad 6 \quad 6 - \mid \dot{1} \quad 6 \quad \dot{2} \quad \dot{2} \mid \overset{\frown}{\dot{3} \quad \dot{2}} \quad \overset{\frown}{\dot{1} \quad 6} \quad \dot{2} - \mid$   
同 学 们 的 队 伍 无 比 坚 强 ， 百 战 百 胜 无 阻 挡 ，

$\dot{3} \quad \overset{\frown}{\dot{3} \quad \dot{2}} \quad \dot{1} \quad \overset{\frown}{\dot{1} \quad 6} \mid 5 \quad \overset{\frown}{6 \quad \dot{1}} \quad \overset{\frown}{5 \quad 3} \mid 5 \quad \overset{\frown}{5 \quad 6} \quad \overset{\frown}{\dot{1} \quad \dot{2}} \quad \dot{3} \mid \overset{\frown}{\dot{2} \quad \dot{1}} \quad \overset{\frown}{\dot{2} \quad \dot{3}} \quad \dot{1} \quad 0 \mid$   
团 结 的 力 量 坚 如 钢 ， 敌 人 见 了 心 就 寒 。

$\dot{1} \quad \dot{2} \quad \dot{1} \quad 0 \quad 5 \quad 3 \quad 5 \quad 0 \mid \dot{1} \cdot \dot{2} \quad \dot{1} \quad \dot{2} \quad 5 \quad 3 \quad 5 \mid \dot{2} \cdot \dot{3} \quad \dot{2} \quad \dot{3} \quad \dot{5} \quad \dot{3} \quad \dot{2} \quad 0 \mid$   
“五 一 三” 大 流 血 ， 同 学 们 呀 不 退 却 ， 为 了 真 理 争 到 底

$\dot{5} \cdot \dot{3} \quad \overset{\frown}{\dot{2} \quad \dot{1}} \quad \dot{2} - \mid \overset{\frown}{5 \cdot 6} \quad \dot{1} \quad \dot{2} \quad \dot{3} \quad \dot{2} \mid \overset{\frown}{\dot{3} \quad \dot{2}} \quad \overset{\frown}{\dot{1} \quad 6} \quad \dot{1} - \parallel$   
决 不 妥 协 ， 站 在 斗 争 队 伍 最 前 线 。

有近百名学生受伤（其中十余名重伤），48名被捕。当晚，同学们在中正总校召开控诉大会，至5月22日集中的学生达到3千5百多人。

6月2日转移到华中大集中至24日（有两天绝食）。日常所唱的，即有《同学们的队伍无比坚强》、《团结就是力量》、《青春进行曲》等。

1955年5月12日福利工潮，有两百辆罗厘（卡车）载着两千多名学生（华中、中正、中华、南侨、南华女中……）涌向火热的工潮现场，又唱又跳集体舞（秧歌

舞?)——

## 团结紧

1=C  $\frac{2}{4}$

5 3 | 1 . 3 | 5 6 i | 5 - | 5 5 5 6 | i 5 i 3 | 2 . 3 | 2 - |

团结紧呀团结紧，工友同学一条心，……

至10月26日酿成全岛暴动……

经过激烈的抗争，中学联(星洲华文中学联合会)于10月30日获得注册。

谁料到林有福特别凶！他又猛敲黑烟斗，在封铜锣音乐会五天之后——1956年9月24日，又封了中学联！却导致7千名全星学生罢课抗议，10月24日那天军警冲进校园<sup>⑦</sup>、发射催泪弹。这回改成巴士、工厂工友罢工声援学生；有13人死于军警镇压，123人受伤，744人被捕，至26日又抓走219人。

至此，我要歉意指出，中学联教唱的三支歌，全都是中国歌曲！

一.《同学们的队伍无比坚强》原名《毛泽东的队伍无比坚强》，歌词如下——

毛泽东的队伍无比坚强，  
 百战百胜无阻挡，  
 胜利长征二万五千里，  
 驱逐日寇威名扬。

跨黄河，渡长江，  
 消灭蒋匪得解放，  
 五星红旗高空飘、高空飘，  
 全国人民齐欢唱、齐欢唱。

改词者郑有领<sup>⑧</sup>、吴诸庆。

二.《团结就是力量》

## 团结就是力量

1=D  $\frac{2}{4}$

稍快 有力

||: i - | 5 3. 2 | 1 5 | 3 0 | i - | 5 3. 2 |

团 结 就 是 力 量！ 团 结 就 是

1̇ 6̣ | 6̣ ……  
力 量!

卢肃曲 牧虹词,作于 1943 年秋。

### 三.《青春进行曲》

1=A  $\frac{2}{4}$

勇敢、坚决的

3 3.3 | 6 6.6 | 5.6 5.4 | 3 3 0 | 2 2.2 |  
我们的青春像烈火样的鲜红, 燃烧在

3 1.1 | 2 3 2 1 7̣ | 6̣ 0 |  
战斗的原 野; ……

洛辛词曲,1942.12 作于重庆。

其实,中共早期歌曲,也不乏旧曲新词,如《东方红》(原陕北小调《骑白马》),《工农兵联合起来》(原日本歌曲《宿舍里的旧吊桶》)等等。

我曾有诗句(《旗》)——

终于 旗呀  
飘出树胶花开  
飘出星原  
……

从 1956 年下半年开始,一片低气压,此时全马有 546 个“新村”,有一支客家山歌风的《新村月》(小玲曲 军枫词)——

## 新村月

1=F  $\frac{4}{4}$

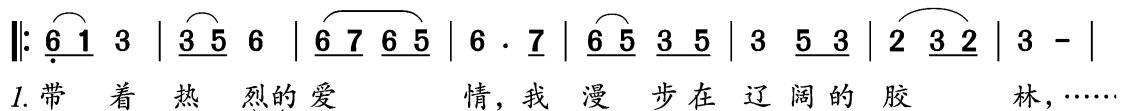
2̇ 2̇ 2̇ 1̇2̇1̇ 6̣ | 5 5 6 1̇2̇6̇1̇ 2̇ | 4 4 5 6 6 6 | 5 6 6 4 3 2 - |  
淡淡的月光, 停留在椰梢上, 年青的姑娘, 站立在椰树下。……

刊登在《人间》第二卷 1956.3.10#8。

忽听见歌声，

1=D  $\frac{2}{4}$

慢 忧郁、激动

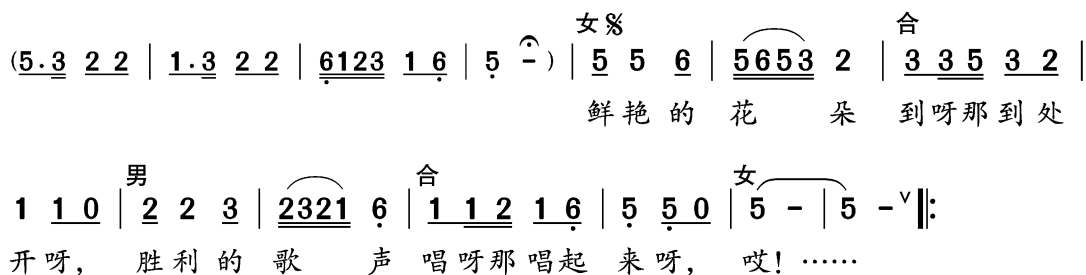


这支《胶林，我们的母亲》的旋律，确乎优美，加上用的是 b 羽调式（记成 1=D），就越发感伤了。作曲者熙念思即莫泽熙，词作者雨洲，不知何许人也？如熙念思能删去歌词第 3、4、5 段，只留下 1、2、6 段，“那劈劈拍拍的声音”和“胶林”的喻指，岂不更明确？

1959 年 6 月 3 日新加坡自治邦成立。马人（吴鼎风）的这首《人人都喜欢》，可视为迄今唯一的自治邦颂歌。曲调极为欢快、热烈，带民谣风——

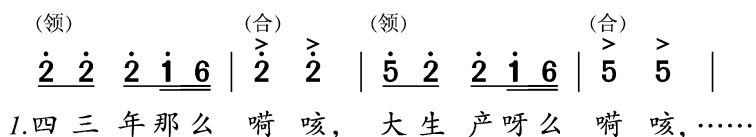
1=F  $\frac{2}{4}$

稍慢 欢天喜地、民谣风



哎呀呀！令我不禁联想起张寒晖作曲于 1943 年的《边区十唱》（陇东民歌）<sup>19</sup>——

1=C  $\frac{2}{4}$



就歌而论，《人人都欢喜》还算不差，却不知后来是否人人都空呀空欢喜?! ……

12

李英(李学训)作曲的《我们的歌》和《狱中之歌》,选自《黎华歌集》(黎华是他 80 年代改用的笔名)。这是二支正义的囚歌!

冼国栋(冼家樑)最初以“白首”笔名发表《胶林之歌》于马来亚青年报(1960.9.20),后来用“冼大海”笔名发表修改稿于《文艺生活》(1969.8 创刊号)。歌风朴实可喜。

以胶林为题材的第三首歌《我们的家乡》,却来自中国歌曲改词。我听过高金保(笔名笑卢)的卡带,他的男低音很是感人。70 年代尚有《胶林的儿女》、《胶林之歌》(同名),水准也都不错。

如果说,1954 年“五一三”是新加坡反帝运动从低潮走向高潮的转折点,但 1963 年“二二”大逮捕后,左翼力量就开始走下坡了?! 孰料一九六六年中国爆发了文化大革命、一九六八年十一月十五日马来亚革命之声开始播音,一霎时赤道“风展红旗如画”(毛泽东词)。看! 马来亚劳工党槟城分部、雪州分部先后于 1968 年 3 月 8 日、9 日演出《红灯记》<sup>⑩</sup>。

新加坡金银业职工联合会于 1969 年 1 月 31 日、2 月 1 日,醒华校友会于 9 月 12 ~ 14 日,各自演出了《红灯记》。

之前的 1966 年 10 月 20 日“社阵暨人民党筹募抗美援越基金游艺晚会”,第二晚被鸣枪禁演,有人受伤。比起 1968 年首届新春革命文艺晚会,隔年的第二届节目更是红彤彤、火辣辣,例如醒华校友会演出舞剧《抗日之歌》,康乐音乐研究会——音乐舞蹈史诗《歌唱马来亚》,赤道艺术研究会——语录舞蹈《毛泽东文艺思想放光芒》……

1969 年 10 月 10 日 ~ 12 日,康乐音乐研究会为庆祝成立十五周年,举办了革命文艺晚会——大合唱中有《国际歌》,民乐中有《北京有个金太阳》,尤其大型舞蹈《毛主席啊! 我们永远忠于您》,空前热烈又欢腾,更有压轴诗剧《送军粮》(以 1951 年彭亨文德甲为背景),激动了三晚近万颗火红的心……

啊! 许多血染的歌曲,曾经三年八个月日本法西斯的摧残,以及一九四八年“六·二〇”以后英帝的白色恐怖,几乎成为绝响! 却因为上述的演出,再度嘹亮了南北城乡。

如今,奇怪的是,第一、二届新春革命文艺晚会并未演唱或演奏《马来亚民族解放军进行曲》和《彭亨河的儿女》,为什么? 其实,1968 年“6·20”北京人民广播电台已播过这二支歌,还加上第三首《出发》。

前两首出自歌剧《彭亨河儿女》,有 1956 年 12 月的演出初版(马来语),以及 1968 年“6·20”抗英二十周年纪念时的第二版(华语)。据资料:《马来亚民族解放军进行曲》为印尼志士约翰(Johan)到彭亨后,在 1949 年“2·1”前夜所作。他在 1950 年行军途中遇伏击牺牲了!

《出发》或是蔡清流(蔡大地)于 1952 年在彭亨文冬时所作?

13

不料闪电来得那般快！——1970年1月31日醒华校友会、康乐音乐研究会被封，赤道艺术研究会等文艺团体十名负责人被捕或出境(包括李才茂)。

70年代还是热闹得很！新加坡工艺学院中文协会集体改诗谱曲的《新加坡河之歌》，甚有乡土情。听哪！——

1=C  $\frac{2}{4}$   $\frac{4}{4}$

中速

$\text{||: } \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{3}} - \mid \underline{\underline{6}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \mid$   
 金 色 的 太 阳 升 起 在 东 方 ， 黑 色 的 新 加 坡 河  
 $\underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \mid \underline{\underline{6}} - \mid$   
 波 光 闪 闪 ， ……

音乐才女周淑桂所创作的芭蕾舞剧《九条船》，佳作也。哪一年哟！能听到上海何占豪于1996年为之编成小提琴协奏曲的演出？

她的《一梭一箩记心头》，带马来歌舞风格，亦上乘之作<sup>①</sup>。

我也欣羨晓天，特选用他的《我愿离开自己的家》。

前述(12)有歌剧《彭亨河儿女》，但70年代也有一首同名《彭亨河儿女》，不知何人所作？

1971年6月，女突击队员眺望着吉北辽阔的胶林，破赤衣不住地被瀑布的银雨飞湿，她动情地唱出——

1=E  $\frac{4}{4}$

$\underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{6}} - - - \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{3}} - - - \mid$   
 高 高 大 汉 山 ， 离 天 三 尺 三 ， ……

随后，她向半个月前教唱这首《高高大汉山》的作者、战友铁城默哀，并庄严地举起誓言……

另有《欢呼六·一七大捷》(指1968年高乌伏击战)，歌风与《高高大汉山》甚近，不知是否同一个人词曲？

14

一下子从70年代的123首歌，跌到80年代的6首，为什么？

先看看新加坡教育部文告(全文刊登于1987.5.3《联合早报》)——

1959年的2万7223名(占小一报名总人数的46%)降至1984年260名(占小一报名总人数的0.7%)。

由于目前的华文是根据第二语文的水准来教学,因此,学生的华文水准不能跟过去华

文源流的华文水准相提并论。若要把华文水准提高到跟过去的华校一样,我们就得重新开办华文源流的学校,以便让学生修读华文作为第一语文;英文作为第二语文。然而这样做就会违背绝大多数家长的意愿,正如附表所示,他们都要让子女修读英文作为第一语文。不过,如果有足够的家长以书面提出申请的话,政府将会重新开办一间或多间华文源流的学校以应需求,让学生修读华文作为第一语文和英文作为第二语文。

附:

小一学生登记人数(1959 ~ 1984)

入学年度	语文源流						总数
	英文		华文		其他		
	人数	%	人数	%	人数	%	
1959	28118	47	27223	46	4021	7	50302
1965	36269	61	17735	30	5126	9	59130
1971	37505	69	15731	29	941	2	54177
1976	34966	83	7279	17	134	0.3	42409
1980	39883	86	6417	14	28	0.1	40328
1981	37065	88	5139	12	7	0.0	42211
1982	35377	90	4075	10	—	—	39452
1983	42218	98	851	2	—	—	43080
*1984	38242	99	260	0.7	—	—	38502

\* 由于太少学生选择就读华文源流,政府从1984年实行统一源流,因此,所有学生都必须修读英文作为第一语文和母语作为第二语文。

加上1980年8月16日那只历史X人的手,消灭了南洋大学,华文教育从此一落千丈了! 华文文艺歌曲创作当然后继无人了?

所选六首歌的头三首:《故乡的怀念》、《柴船头》和《啊! 宝塔》,都是黎华作曲,我写前二首歌词。

《啊! 宝塔》,网雷词——

啊! 宝塔,  
你像一把锋利的剑,  
你像一把锋利的剑,  
刺向冷酷的天……



似战鼓、进行曲,那么强烈,忽儿又转入你“金色的年华,随时光流逝”,噢!再  
 再过 32 年的一百倍,你“依旧昂扬坚强”……

其实,这歌是《谢太宝颂》②!

说起方歌,我激赏他的作曲才华,“多少个节日的晚上”,他伫立《窗前》(我  
 词、他曲),遥听——

1=A  $\frac{4}{4}$

♩=88

…… 3 - 3 | 5 3 5 | 6 5 6 | i - - |

从 那 彭 亨 河 两 岸,

By - yon banks of the Pa - hang Ri - ver,

*a tempo.*

2 . i 6 | 5 - - | 6 5 3 | 2 - 3 | 1 - - | 1 0 0 :||

可 曾 有 你 激 情 的 歌 唱。

Can I hear you Song of the fer - ven - cy.

一年后(1981),我试以上述英文配歌,何真欢呼起来,“Bravo!”(好啊!)  
 此际,我特别驰念何真啊③!

15

《梦想》为黎华 1991 年 9 月 26 日逝世前所作,以 c 小调的哀伤旋律,加上  
 #4、#5 之如泣如诉,带出了——

## 梦 想

1= $\flat$ E  $\frac{2}{4}$

[美] 休 斯 诗

中 速

||: (0 6 6 6 | 6 <sup>3</sup>5 6 7 | i 7 6 | 3 - | 0 7 1 2 | 3 i i | 7 <sup>3</sup>5 5 7 | 6 - ) |

.....

6 6 5 4 | 3 3 3 | 0 3 #4 #5 | 6 i | 7 - | 7<sup>v</sup>i 7 | 6 3 |

啊 失 去 了 失 去 了 梦 想, 生 命

$0 \dot{1} \underline{7 \ 6} \mid 7 \overset{3}{\#5 \ 5 \ 5} \mid \underline{6 \ 2 \ 4} \mid 3 - \mid 0 \underline{6 \ 7 \ 1} \mid 3 \underline{2 \ 2} \mid$   
 就 变 成 冰 封 雪 冻 的 一 片 荒 凉 的

$0 \underline{1 \overset{7}{7}} \mid 6 - \mid 6 \cdot 0 \mid 6 - \mid \underline{6 \ #5 \ 6 \ 7} \mid \dot{1} \underline{7 \ 6} \mid 3 - \mid$   
 土 壤, 啊!

$\overset{2. rit.}{0 \underline{7 \ 1 \ 2} \mid 3 \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \mid 7 \ #5 \ 7 \mid \overset{(0 \ 6 \ 1 \ 3 \ 6 \ 3 \ 1 \ 7 \ 6)}{6 - \mid 6 - \mid 6 \ 0} \parallel$   
 一 片 荒 凉 的 土 壤。

把悲叹的气氛提升到极点。

《梦想》这支歌,体现了人民音乐家黎华生命的绝唱、创作的最高水平!

《黎华歌集》于黎华(1932 ~ 1991)逝世一周年之际,仅仅以打字复印本在知音中流传,迄今未能公开出版!《黎华歌集》反映了黎华一生无比艰辛的经历,以及四分之一世纪的音乐生涯中,如何坚持走聂耳、冼星海、杨励、叶立天所开创的新兴音乐之路!②

秦真于1984年“开始渴盼爱情,追求爱情的年岁,走上诗歌道路的”。

直到2008年6月她才出版《芭蕾吧 三月》(诗·散文诗、散文、微型小说合集),由北京大学教授、权威诗评家谢冕写序。歌曲《我愿化作一叶扁舟》,她写词,我谱曲,不知缭乱过多少离人的心弦?!如今这首歌,已被罗抒冬、徐舒茗在美国传唱开了……

提起中国西北歌王王洛宾,谁不像他在1939年那样,爱上了——

$1=F \frac{4}{4}$

行 板

$6 \ \dot{1} \mid \underline{2 \ \dot{1} \ 7} \ \underline{6 \ \dot{1}} \ \underline{2 \cdot \ \dot{1} \ 6} \mid \underline{6 \ \dot{1} \ \dot{1} \ 7} \ 6 - \mid$   
 在 那 遥 远 的 地 方 有 位 好 姑 娘, ……

其实,《在那遥远的地方》是以2为主音、6为属音、7为大六度的多利亚调式(Dorian Mode),阿萨克民歌色彩十分鲜明。

有趣的是,80年代中复出不久的王老,竟为彼岸《写给祖国的情诗》谱曲,旋律极为动人——

1=<sup>b</sup>E  $\frac{4}{4}$

深情地

$\overset{\vee}{\bar{6}} \mid \bar{6} \quad \bar{5} \quad \bar{6} \overset{\vee}{\mid} \mid \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{2}} \cdot \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad - \overset{\vee}{\mid} \mid$   
……碧血长天叫痴情烧出一只苇莺，

$\underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{2}} \quad - \overset{\vee}{\mid} \mid \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{1}} \quad - \overset{\vee}{\mid} \mid \underline{\underline{0}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{1}} \quad - \mid$   
日夜悲啼                  日夜悲啼                  日夜悲啼……

如今能收进这曲子,真为歌典《南洋之歌 1939 ~ 2011》增色不少!

蔡荣盛从天津寄来歌曲二首:《百年耻辱一朝雪》,颂香港回归中国;和《魂牵梦萦把你思念》,迎澳门与祖国母亲团圆。皆力作也。

他在 1954 年 9 月离新加坡去了广州。1959 年当天津音乐学院以《海河之歌》作为十周年国庆献礼时,蔡荣盛唱第一男高音……<sup>⑤</sup>

## 16

《新世纪歌选》第一首——黎斌(李才茂)作曲的《柴船头》(潮语版),可媲美 1980 年代黎华谱曲的华语版《柴船头》。二版我所写的词,略有改动。

前<sup>13</sup>提过黎斌在 1970 年 1 月 31 日被捕后出境,当时他是赤道艺术研究会音乐股股长(1963 年毕业于南洋大学地理系)。

2005 年 2 月 26 日他从香港寄来贺年片,说柴船头是他“生长的地方,也是咱们潮州人最为熟悉的地方!黎华兄生前为它谱成曲,吟唱起来十分感人、动听!但从一个潮州人的感情(或感觉)上来说总是有点儿‘美中不足’!”“若能用潮语来演绎或许更加传神。经过几个月的思考和推敲”“试图用潮州音乐的旋律,按照黎华兄原曲的格式重新编写……”

2006 年 2 月、11 月先后寄给我简谱和民族伴奏小组总谱。

黎斌能作曲,还擅长演奏多种中西乐器,可谓音乐才子<sup>⑥</sup>。

最早于 1995 年唱华语版《柴船头》的,是本地男中音黄文华。到 2010 年蔡培强录制的 CD——“南洋创作歌曲”(第二集)中,黄文华更是带着新加坡血和泪的歌唱,打动了许多人;他还唱过抗日烈士叶立天的《新加坡河》。至于潮语版《柴船头》,许其明以他原有的抒情男高音唱起来,同样十分传神(因为他也是老潮)!

蔡培强创作的《晓冬》与《心碑》,都源于真人真事,却又高于真人真事,是艺术创造。

传说《晓冬》为 1976 年“上队”、最后被“错误的命令”杀害的一名女大学生——

……………

晓冬轻声又倾情地歌舞《我们共产党人好比种子》  
 晓冬攀上巨石,向更加遥远的南方挥手高呼,“马来亚……”  
 砰!  
 晓冬胸前迸开一朵火的花,她咬住长发,又疾呼“…万岁!”  
 砰砰!  
 啊!晓冬  
 仆倒在寒夜  
 茫茫的  
 赤道上……

《心碑》分“送哥哥”“探哥哥”“哭哥哥”三段歌词,歌曲极为悲痛!悲与恨层层递进,最后——

## 心 碑

1=F  $\frac{3}{4}$

……  $\underline{1\ 2}$  | 3  $\overset{\frown}{\underline{7\ .\ 7}}$  |  $\overset{\vee}{6}\ .\ \underline{7\ 5}$  |  $\underline{6}$  -  $\underline{1\ 2}$  | 3  $\overset{\frown}{\underline{7\ .\ 7}}$  |  $\overset{\vee}{6}\ .\ \underline{7\ 5}$  |  
 5. 血的 丰碑 留 在 心 上 血的 丰碑 留 在 心

$\overset{5.}{6}$  -  $\underline{1\ 2}$  |  $\overset{\text{慢}}{3}$   $\overset{\frown}{i\ 7}$  |  $\underline{7}$  - 0 |  $\underline{7\ 5\ 3}$  |  $\underline{7}$  -  $\overset{\frown}{6}$  |  $\underline{6}$  - - ||  
 上, 血的 丰碑 永 在 我 心 上。

像千里霹雷,炸响在亲人们的心上!啊!心上……

紧接着,2009年1月1日,蔡培强更出品了一片历史意义重大的CD——“南洋抗日史诗”。“史诗”壮阔地展现了二十世纪40年代初、三年八个月马来亚人民(当年包括新加坡)那场可歌可泣的抗日战争,有二十名歌手献唱和朗诵,如英姑、黄文华、希阳、艾茉莉……

与蔡培强大异其趣的是,遥祺<sup>㉑</sup>的音乐作品从2005年以来总是带点“萧邦式的忧郁”,而又使人听到“甜蜜的怨诉”(黑格尔语);他的近作《异乡的月》、《花柏山》,尤其动人——

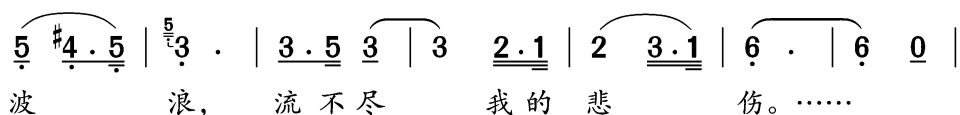
## 异 乡 的 月

1= $\flat$ A  $\frac{3}{8}$

遥 祺词曲

$\text{♩}$ =104 浩歌

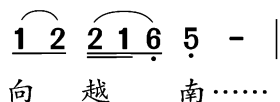
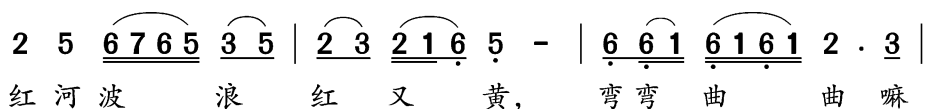
$\underline{3}$   $\underline{6}$  |  $\underline{6}$   $\overset{\frown}{\underline{5\ \#4\ 5}}$  |  $\underline{3}$  . |  $\underline{3\ .\ 5}$   $\underline{3\ .\ 1}$  |  $\underline{2}$   $\underline{2\ .\ 3}$  |  $\underline{2}$  . |  $\underline{7}$   $\underline{3\ .\ 5}$  |  $\underline{6}$   $\overset{\frown}{\underline{6\ .\ 7}}$  |  
 每 到 中 秋, 望 的 是 异 乡 的 月, 红 河 的 滔 滔



旋律正是以十度(3/3.5)起伏,带出了“异乡的月”给予人“红河滔滔波浪”似的乡愁。众所皆知,聂耳的《梅娘曲》、云南民歌《红河波浪》<sup>⑧</sup>都泣唱过“红河”——

### 红河波浪

1=A  $\frac{4}{4}$



红河从云南流下到越南河内三角洲一带,那里遍植稻米、橡胶、椰树、玉米、槟榔、豆蔻,多住潮州人,恰似1983年8月以前新加坡河中流的柴船头。

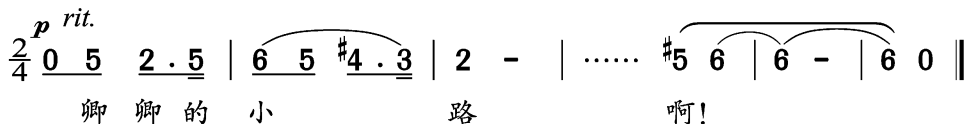
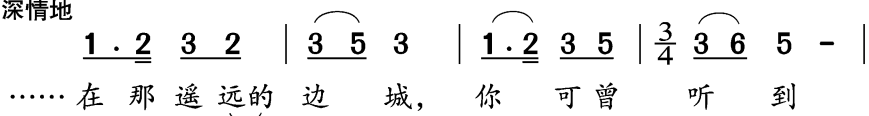
他的《异乡的月》,令我联想起《异乡寒夜曲》,每回听都心情沉重!

他作曲的《花柏山》(我写词),曲式是A+B:

A 歌词驰念“从前花柏山有棵红杉树”,以秧歌锣鼓作间奏,极为“热情欢乐”。B以“啊!如今花柏山, / 没有了红杉树, / 红杉树啊! / 红杉树啊!”情绪徐缓转至——

1=G  $\frac{2}{4}$

节奏自由  
稍慢 深情地



使人十分地神往。其中确有绥远民歌《小路》的情长与忧伤, #4、#5二个升半音,使小调中带大调色彩。

罗雅蕙来自四川,热情奔放,她写的诗,在遥祺的歌中,传出了那妹子的多情,却又不即又不离,如《离开》。最能代表遥祺的抒情婉曲风格的,是《银夜》。

田思,在我看来,是目前砂撈越最杰出的诗人。他的诗,“让几许漂泊的游子

/怀念甜蜜的乡情”(《读李白》);他的耿直,“一个不设篱笆的心胸/难免惹来许多画地为牢者乱扔石头”(《读王安石》)。

他毕业于南洋大学 1968 年中文系,热爱中华文化,深爱南洋大学;一朝“昨夜西风凋碧树”(宋·晏殊《蝶恋花》),他挥泪写下《长相思》。

《长相思》啊!《长相思》,遂使方歌和我谱下这支歌,因为——

1=<sup>b</sup>B  $\frac{4}{4}$   $\frac{2}{4}$

深情地

.....  $\dot{1}$   $\dot{3}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{1}$  |  $\dot{3}$   $\dot{1}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$  |

我 们 是 无 数 离 散 的 种 子,

$0$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  |  $0$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $0$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$  |

要 在 悲 哀 中 结 出 苍 郁 的 相 思 结 出 苍 郁 的 相 思

( $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$ )  $\dot{1}$   $\dot{6}$  |  $\dot{5}$  ..  $\dot{3}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$  |  $\dot{1}$  - - - |  $\dot{1}$  - - - |  $\dot{1}$   $0$   $0$   $0$  ||

啊! 相 思。

其第二乐节  $\dot{3} / \dot{1}$  之六度大跳,使感伤之情升华;第六乐节的间奏,犹如“一顿挫而悲恨出”(明·魏良辅《曲律》)。

至于我自己:《心上有你的声音》原是诗,和另外一首《这颗心》,同在 1963 年“二二”后不久,在风声依旧很白的情况下,十分钟内写出,迅即传遍新加坡河两岸、彭霖高原以北了。

2008 年 4 月 18 日梦回新加坡河畔那绿色的小窗,啊! ——

我第一次热握住姑娘的手,  
对她凝视;一秒钟以后,  
也许是十年的久别呵!  
.....

我随即作曲,到 2011.11 经 50 稿才定稿。

说真的,深情是不难的,火的道路却不易走!

新作《新加坡河小夜曲》尤其使我惆怅又回味——多次忆起辫子姑娘脸上烫人的红霞,与暮色下大船船欸乃(古音 āi āi)的橹声.....

上述两首歌,去年(2011)12 月 17 夜由唐翎首唱。她那甜美的笑靥、清丽的音质与赤诚的倾诉,立刻被人称作“新加坡的宋祖英”!你说呢?

哦！我曾潜在大船船上  
阅读十月的欢呼  
新加坡河啊，超半世纪  
以来 始终是  
激荡我心上的  
新兴音乐之路 新兴音乐之  
路！

17

马来亚(当年包括新加坡)歌咏活动发轫于何时？

1919年冼星海担任本地养正学校军乐队队长兼指挥时，没有歌咏队。

1934年12月21日第一间新兴音乐团体——爱华音乐社创立，也没有歌咏队(1938年短暂出现过爱华歌咏团)。

1937年1月1日爱同校友会与静方校友会组成合唱团。

1938年底，槟华男女合唱团成立，杨励当团长(他本身是男中音)，40多名团员中，许庆彪、谢瑞生、曾雪虹、伍玉珍等来自“学抗”，活跃于槟城、吉打城乡，宣传抗日。

1939年10月29日铜锣合唱团成立，才有第一支强大的歌咏队，指挥叶立天。

和平初期，秋子在吉隆坡中华大会堂大型演出《黄河大合唱》时，曾是指挥。

1946年底(二战后)，铜锣合唱团恢复活动；隔年12月，改名铜锣音乐会。

1947年底王俊诚创办加影业余歌剧研究社。1948年初，他还接洽中艺到加影演出秧歌剧《兄妹开荒》和舞蹈《马车夫之恋》等。

1949年10月9日华侨中学学生自治会发起“庆祝新中国诞生晚会”(主席冯以东)，升五星红旗，唱《义勇军进行曲》。友校南洋女中歌《达坂城的姑娘》、跳《秧歌舞》，华中自治会则合唱《美丽的祖国》<sup>29</sup>，最后各校齐唱《民主青年进行曲》、《团结就是力量》<sup>30</sup>。

50年代，铜锣音乐会的积极分子有温新光、杜舒洲(指挥)、符丹平、张雄清、关志烈(指挥)、铁风(余瑞吉)、玄安等。

1954年康乐音乐研究会成立，第二年才设立歌咏组。

同年，中正中学合唱团唱《先有绿叶后有花》。

1955年8月20~28日星洲一九五三年度华文中学毕业班同学·艺术研究会为筹募南洋大学基金而公演1.《协力建南大》2.《华文教育开了花》3.《光辉的中华文化》。

1956年3月16日南洋大学胜利开学了！

铜锣音乐会·工商校友会歌咏队·丽的呼声青年歌咏队500多人拟于8月14、15、18、19四晚联合为南洋大学义唱，惜遭禁演！但歌咏活动已配合了中学联之迅猛发展，形成反殖运动中的巨浪。

50年代中,据说:歌咏队、叙别会、校友会、工团等除了演唱上述《先有绿叶后有花》(我直到1958年在南侨女中“三八”运动会上,才首次听到该校歌咏队的大合唱),还盛传《草原到北京》(获1953年全国优秀歌曲奖)、《太阳说的话》、《纺棉花》……

此外民歌、集体舞,还流行朗诵诗《队长骑马去了》(天蓝诗,写于1938.5延安)——

队长骑马去了,  
骑马去了,  
一个月还不见回来。

队长!  
呵,回来!

……

中旬的夜,  
枪在肩头,  
月在山头,  
……

……

1972年赤艺(赤道艺术研究会)被查封,会员后来转入星海艺术研究会(1973.6.14成立)。星海艺术研究社分合唱团(1996年团长苏培华,是黎华的妻子),和民乐团。

70年代涌现许多歌咏与创作新兴音乐的团体,如南大合唱团、生活剧社、南方艺术团、新加坡艺术表演学院、新加坡工艺学院中文协会、葵花艺术团等等<sup>①</sup>。

结论是:马来亚新兴音乐深受中国30年代聂耳、冼星海的影响,而萌发了杨励、叶立天的创作;至于歌咏活动,则发轫于1939年创立的铜锣合唱团。

## 18

本歌典并不囿于《南洋之歌》,所以除了30年代以来流行在新马的歌咏之外,也破格搜集若干“风下”<sup>②</sup>诸国之外的丹麦、俄苏歌曲。丹麦《丰收之歌》如何本土化——变成《在森林和原野》,前10已论述了。至于俄罗斯民歌《伏尔加船夫曲》,早在1939年(?)上海张昊已译成中文,并采用凯涅曼(Keneman)的钢琴伴奏谱,在43~48六小节的三连音中,铮铮然可听见伏尔加河的浪花声<sup>③</sup>。

1940/41年间,斯义桂以磁性的男低音演唱的《伏尔加船夫曲》,正是张昊的



译配,那句  $1=F$   $1 \cdot \underline{1} \quad \underline{1} \underline{\overset{b}{7}} \underline{6} \underline{5} \mid 4 \quad 1 \quad \underline{6} \quad 0 \mid$ , 到凯涅曼的  
可 爱的伏尔加 母亲河

五线谱中文译配,佚名则改成  $1=D$   $5 \cdot \underline{5} \underline{5} \underline{4} \underline{3} \underline{2} \mid 1 \quad 5 \quad 3 \quad 0 \mid$ ,这一  
伏尔加可 爱的 母亲河

改,更是加强了纤夫们(这才是准确的翻译,张昊错译成“船夫们”)沉重的步伐声。

这支《伏尔加纤夫曲》,最初是俄国作曲家米·巴拉基列夫 1860 年在伏尔加河一带采风时,从纤夫那儿记录下来并改编的,后来又经过男低音菲·夏列亚宾天才地处理和演唱,遂成为世界名曲。

其它歌选,有我酷爱的,如印尼《星星索》等等。

译歌方面:有一首歌特别珍贵!你听过马来语演唱的《大海航行靠舵手》吗?作者、译歌者多是政治犯。

至于北加里曼丹<sup>⑨</sup>歌曲《我不是不爱你》,在 2003 年 11 月香港出版的《歌唱在旗下》一书中,曾被误评为北加创作,如今确知是中国电影《三个战友》的插曲(韩永昌曲 赵寰、董晓华词),特此更正。

2003 年 11 月,荆云(另用笔名叶萌、方宁,70 年代毕业于北京大学)在香港出版《怀念》,书内收进歌曲《北加人民武装进行曲》、《怀念》、《梦》等。这里,只介绍——

《北加人民武装进行曲》(本歌典未选):北京人民广播电台曾于 1968 年 4 月 28 日播出。《怀念》却含有生离死别的故事:印尼 1965 年“九卅”政变前夕,荆云与叶存厚在坤甸新婚别,誓约再会,“那时候,天会更蓝,我对你的爱会更深”(笑山词 笑山是叶存厚的笔名)。孰料同年叶存厚率领的一支 180 多人的游击队,受困于巴拔山中,下濒士加央河又遭暴雨,最后于 1968 年 3 月 25 日叶和杨柱中中伏身亡,5 月整支游击队就永远消失了。《梦》:“……匆匆的一别,你痛苦我悲伤”,人生啊!就如此磨人。

## ⑨

1950 年代,公教中学同学都在争考剑桥九号文凭,我却忘我地攻读鲁迅杂文。鲁迅首先教导我的,就是别信啥“言论自由”!半个多世纪飞逝了,到我苦编歌典《南洋之歌 1939 ~ 2011》的今天,仍然极力不选有强烈字眼的歌曲;万不得已时(因为是重要的历史歌曲),辄以黑点代替那些字(能用红点,岂不更夺目?)。举《欢迎雄师的诞生》为例:“武装红旗凌空飘”代之 7 个黑点;又《彭亨河的女儿》:“共产党”、“解放”以 3 黑点、2 黑点代之。

总之,为了钩沉、再现历史,我只能欢呼“黑点万岁”?!

2011.3.7 ~ 2012.6.26 七稿

- 
- ① 1933.5.20 正式注册成立。
- ② 谁也料不到蔡白云(蔡文盛)曾经是马共(马来亚共产党)第八任总书记(1935 ~ 1936 左右)。1938 年 1 月他潜往香港,偕爱人钟萍去延安。8 月被中共派往柬埔寨、安南(今越南)宣传抗日,途经武汉时,获周恩来接见。不幸英年早逝(1913.7.9 ~ 1946.9.6)。见《图读湛江》(碧海银沙网)
- ③ 《最后的胜利是我们的》、《歌八百壮士》、《思乡曲》的作曲者。《思乡曲》1939 年在新加坡由印尼华侨青年黄源尹首唱(黄源尹后来成为中国颇有特色的男高音歌唱家)。
- ④ 全名星洲抗敌后援会,后改名为星洲抗敌动员总会。星洲是新加坡的雅称。
- ⑤ 李真(1921.7.12 ~ 1950.8.25)进入彭亨文冬,越过英军封锁线时阵亡。
- ⑥ 回中国后,任光在 1940 年 7 月随叶挺到新四军;翌年在“皖南事变”中殉难。作有《渔光曲》(1934,影片《渔光曲》主题歌,安娥词、任光钢琴伴奏)、《彩云追月》(1935)等。
- ⑦ 只列出 25 位团员资料。另据陈嘉庚《南侨回忆录》,“全团男女近三十人”,未知包括任光、安娥否(一说:任光、安娥不曾随团)?
- ⑧ 关于日寇对全马三年八个月的血腥统治,可详见《大战与南侨》,南侨总会编,1947.1.1 版。
- ⑨ 见《血碑》,星洲出狱抗日同志联谊会编,1946.2.8 初版,第 24 页。
- ⑩ 林佚(其妻梁亚珠,当年也是抗日战士)如今还住穗。曾于 1999 年在吉隆坡出版《烽火马来亚》,是第一部讴歌马来亚人民抗日战争(1941.12.8 ~ 1945.8.15)的长篇小说。
- ⑪ 原名李柳雪。《咆哮了的红桥》即由她作曲、陈如旧词。“红桥”,近柔南哥打河上游、天吉港附近。
- ⑫ 新加坡《人民周报》创刊号 1945.9.25。
- ⑬ 原载《我所认识的林亚亮》,《风下》週刊 1947.9.6 #91。
- ⑭ 见中国歌舞剧社南洋演出四十周年(1946 ~ 1986)纪念集——《南洋恋》。另据《赵泐的故事》(吴锡麟、牟宏元编,北京大学 2006.11 版)第 119 页题照:“中华艺术专科学校的学生,多时达到 60 人,其中大部分是马来亚共产党的文艺骨干”。
- ⑮ 1970 年 12 月初,我北游经过当年葛尼伏尸车下处,只见 S 字形山路荒草离离,机枪声似乎历历依旧。司机突然问我听过《红旗歌》没有?我还未表态,他却随即哼了起来,“飘扬的红旗……光明美丽……”,还笑说,“少年时打日本鬼子就唱这个!”
- ⑯ 原名崇合,潮州人,1924 年生于新加坡,高小毕业后转 YMCA 英校;“昭南岛”时期转入地下。1948 年“六·二〇”后投身抗英战争,几年后在激战中牺牲。
- ⑰ 见夏彬(姚鑑亮)短篇小说集《火的回忆》,文艺出版社 1962 年版,被禁。
- ⑱ 中学联执委兼华中分部总务。1957.2.11 被驱逐去中国。
- ⑲ 1972 年陕西文艺工作者又将这首陇东民歌改名《军民大生产》,并改词,亢杰改曲。张寒晖另有名作《松花江上》。
- ⑳ 采用的是爱华沪剧团同名脚本。据资料:翁偶虹、阿甲后来即根据此沪剧本改编成京剧《红灯记》。
- ㉑ 谁知周淑桂在 80 年代从美国获得音乐博士学位回到新加坡后,只办过个人钢琴演奏会,就此“曲终人不见”(唐·钱起诗),却究竟为了何?!
- ㉒ 谢太宝被关 26 年,加软禁 6 年,共 32 年。
- ㉓ 又名何标,原名何敦真(1937.1.11 ~ 2007.2.6)。1997.9 与我合译《亲爱的沙贝琴你在何方》成英文,于 1999.1.17 作为我的 CD 的主题歌,由中国回族女中音丁平演唱。
- ㉔ 《黎华歌集》后来增加《伙伴你来自什么地方》。
- ㉕ 忆述:1952/3 年间,厦门街有艺钟歌咏队(二楼)、湘灵音乐社(五楼),另有中华口琴队(队长黄河盛)。

- ⑥黎斌于 2009.9.30 长眠于出生地——柴船头
- ⑦原名吴耀基,1973 年毕业于南洋大学会计系。书法家。亦酷爱诗词与作曲。
- ⑧在本地最早见于 1951 年羊一平所编《中国民歌集》
- ⑨香港前进书局刚在 1948 年 4 月中旬出版《祖国大合唱》(马思聪曲 金帆词),隔年华中学生即能演唱第一乐章《美丽的祖国》(共四个乐章)。
- ⑩见李应瞻《永不忘却——一位归国华侨的海外亲历》,北京世界知识出版社 2009.1 版。
- ⑪可取听林慈训所转录并制作的 1970 年代《本地创作历史录音 MP3》。
- ⑫胡愈之曾在《风下》週刊创刊号(1945.12.3 创刊)释名:“风”指每年五月末到九月中从西南吹向东北的季候风,故“风下之国”,在大约四百五十年前的马来人,指的是锡兰以东到缅甸、越南、马来亚、菲律宾、印尼诸国。“风下之国”加上中国东南部,就是俗称的南洋了。
- ⑬原载薛范编《俄苏歌曲珍品选集》(钢琴伴奏 / 中俄文歌词),上海音乐出版社 2007.10 版,第 279 页。
- ⑭为反马来西亚,文铭权等自 1965.9.19 起改称砂朥越为北加里曼丹(Kalimantan),南加属印尼。